

Schweigepflichtentbindung

Vietnamesisch

Miễn trách nhiệm bảo mật

Schweigepflichtentbindung

đối với trẻ

Betreffend

Họ và tên của trẻ

Name, Vorname des Kindes

Ngày sinh của trẻ

Geburtsdatum

được đại diện bởi

vertreten durch

Họ và tên của phụ huynh / người được quyền nuôi dưỡng

Name, Vorname der Eltern / Sorgeberechtigten

Địa chỉ của phụ huynh / người được quyền nuôi dưỡng

Adresse der Eltern /Sorgeberechtigten

(Chúng) tôi miễn trách nhiệm bảo mật của các nhân viên trong nhà trường để trao đổi thông tin bằng lời nói và văn bản về tình trạng phát triển của con (chúng) tôi với các nơi sau đây:

*Ich/Wir entbinde/n die Mitarbeiter*innen der Schule von der Schweigepflicht gegenüber den folgenden Stellen für den mündlichen und schriftlichen Informationsaustausch über den Entwicklungsstand meines/unseres Kindes.*

Tên của nhà trường

Name der Schule

Nhà trẻ

Kita

Trường học

Schule

Nhà trị liệu

*Therapeut*in*

Bác sĩ

*Ärztin*Arzt*

Sở thanh thiếu niên

Jugendamt

Những nơi khác

Sonstige

Schweigepflichtentbindung

Miễn trách nhiệm bảo mật

(Chúng) tôi đã nhận được một bản sao này.

Ein Exemplar dieser Erklärung habe/n ich/ wir erhalten.

(Chúng) tôi có quyền viết đơn để xin rút lại quyết định này bất cứ lúc nào.

Mir/Uns ist bekannt, dass ich/wir diese Erklärung jederzeit schriftlich widerrufen kann/können.

Địa điểm _____

Ort

Ngày tháng năm _____

Datum

Chữ ký của phụ huynh / người được quyền nuôi dưỡng

*Unterschrift Eltern / Sorgeberechtigte*r*

Tuy kiểm tra cẩn thận, các lỗi không thể loại trừ được hết, do đó dolpöp không chịu trách nhiệm về tính chính xác hoặc tính đầy đủ của nội dung.

Trotz sorgfältiger Prüfung sind Irrtümer nicht ausgeschlossen, daher übernimmt dolpöp keine Garantie oder Haftung für die Richtigkeit oder Vollständigkeit des Inhaltes.

www.dolpaep.de